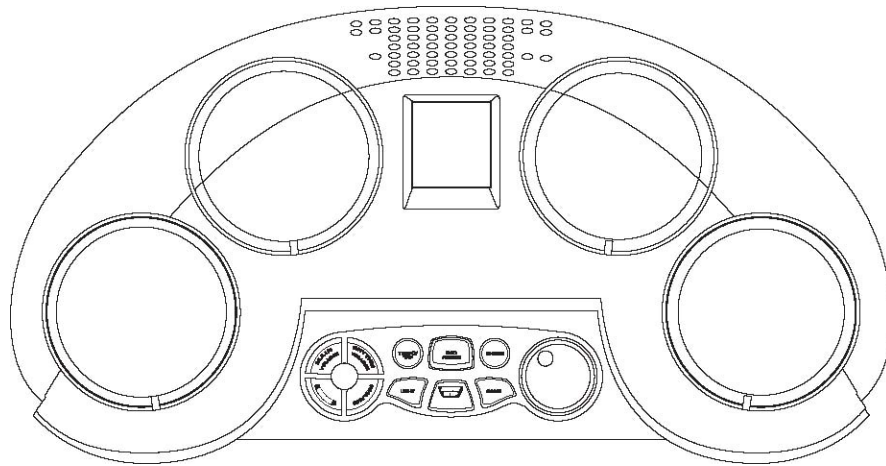


Manual de instrucciones

DIGITAL DRUM



¡ENHORABUENA!

Gracias por la compra de esta batería digital. La batería se ha desarrollado para actuar y tocarse como un conjunto de batería pero con mayor facilidad.

Antes de usar el instrumento, le recomendamos que se lea todo el manual.

Cuidados a tener en cuenta de su Digital Drum

Su batería digital le hará disfrutar durante años y años si sigue las normas que vienen a continuación:

Ubicación

No exponga la unidad a las siguientes condiciones para evitar deformaciones, decoloraciones o mayores daños.

- * Luz solar directa.
- * Altas temperaturas (cerca de una fuente de calor, o en un coche durante el día).
- * Excesiva humedad.
- * Exceso de polvo.
- * Fuertes vibraciones.

Alimentación

- * Coloque el interruptor de encendido en la posición OFF cuando el instrumento no esté en uso.
- * Si se utiliza un adaptador AC, debería estar desenchufado de la toma de corriente AC si el instrumento no se va a usar durante un periodo largo de tiempo.
- * Desenchufe el adaptador AC durante tormentas eléctricas.
- * Evite enchufar el adaptador AC en la misma toma de corriente AC que otros dispositivos con consumo de altas potencias, como calefactores u hornos eléctricos. Evite también utilizar adaptadores con múltiples enchufes ya que puede que estos afecten a la calidad final del sonido, produzcan errores de funcionamiento y posiblemente desperfectos.

Ponga el interruptor de encendido en OFF cuando realice conexiones

- * Para evitar daños en el instrumento y sobre otros dispositivos a los que esté conectado, ponga todos los interruptores de encendido de estos dispositivos en OFF antes de conectar o desconectar los cables.

Manipulación y transporte

- * Nunca aplique una fuerza excesiva sobre los controles, conectores u otras partes del instrumento.
- * Desenchufe siempre los cables sujetando con firmeza el enchufe, pero no estire del cable.
- * Desconecte todos los cables antes de mover el instrumento de sitio.
- * Los golpes físicos causados al caer, golpearse o al colocar objetos pesados sobre el instrumento pueden producir arañazos y desperfectos aún más serios.

Limpieza

- * Limpie el tanto el chasis como el panel con un paño suave y seco.
- * Puede usarse un paño ligeramente humedecido para eliminar la mugre y suciedad resistente.
- * No utilice nunca limpiadores como el alcohol o disolventes.
- * Evite colocar algún objeto de vinilo sobre la unidad (el vinilo puede pegarse y decolorar la superficie).

Interferencias eléctricas

* Este instrumento lleva una circuitería digital y puede causar interferencias si se coloca demasiado cerca de un receptor de radio o televisión. Si esto ocurre, coloque el instrumento lejos del equipo que quedó afectado.

Contenidos

Configuración	3
- Alimentación	3
- Utilización de auriculares	3
Panel de control	4
- Panel frontal	4
- Panel posterior	4
Reproducción de la canción Demo	5
Tocando un ritmo	6
- Selección de un ritmo	6
- Ajuste del Tempo	6
- Inicio del repiqueteo	7
- El indicador de los Pads de batería	7
- Acordes	7
Tocar los Pads	8-9
- Nombres de los Pads	8
- Asignar una voz a Pads individuales	8
Tocando el "Juego"	10-11
¿Cómo se toca?	10
Inicio de un nuevo "Juego"	10
Especificaciones	12
Apéndice	13-14
1. Lista de voces de percusión	13
2. Lista de voces de efectos	13
3. Lista de ritmos	14

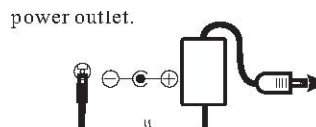
Configuración

Power Supply

Su batería digital o Digital Drum funcionará bien con pilas o con un adaptador de corriente. Siga las instrucciones de más abajo según la fuente de alimentación que pretenda usar.

Utilización de un adaptador AC

Conecte el adaptador de corriente al jack DC IN situado en el panel posterior de la unidad, y enchufe el adaptador de corriente AC en un enchufe de la corriente AC.



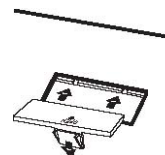
No utilice ningún otro adaptador que no sea el que se ha especificado. La especificación técnica del adaptador es de una salida de 9V DC, 800mA, del tipo positivo en el centro.

Utilización de baterías

1. Abra la tapa del compartimento de las pilas situado en la parte inferior de la unidad.



2. Inserte seis pilas tamaño "C", R14, SUM-2 o equivalentes. Cuando coloque las pilas, tenga cuidado en seguir las marcas de polaridad de la ilustración.



3. Cierre el compartimento de las pilas de forma segura.

NOTAS

La corriente se tomará automáticamente del adaptador AC si se conecta un adaptador opcional AC mientras haya pilas instaladas en el instrumento.

PRECAUCIÓN

Se recomienda que cambie las pilas ya usadas lo antes posible. Cuando el voltaje de las pilas cae, el display atenuará su intensidad lumínica y/o el sonido se volverá distorsionado. Cuando esto ocurra, cambie las pilas por un juego completo de seis nuevas pilas del mismo tipo.

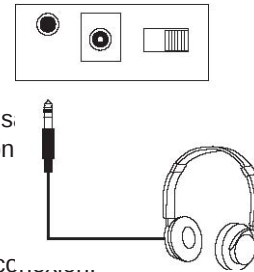
NUNCA mezcle pilas viejas con nuevas, diferentes tipos de pilas (alcalinas, magnesio, etc.), pilas de diferentes fabricantes, o pilas del mismo fabricante pero de diferentes tipos.

El mal uso puede hacer que el instrumento se caliente, pudiendo producirse un pequeño incendio o fuga del material de las pilas.

Además, para prevenir daños causados por fugas en las pilas, quite todas las pilas del instrumento cuando no se vaya a usar durante un periodo largo de tiempo. Las pilas que se dejan en un instrumento sin usar también perderán su potencia con el tiempo.

Using Headphones

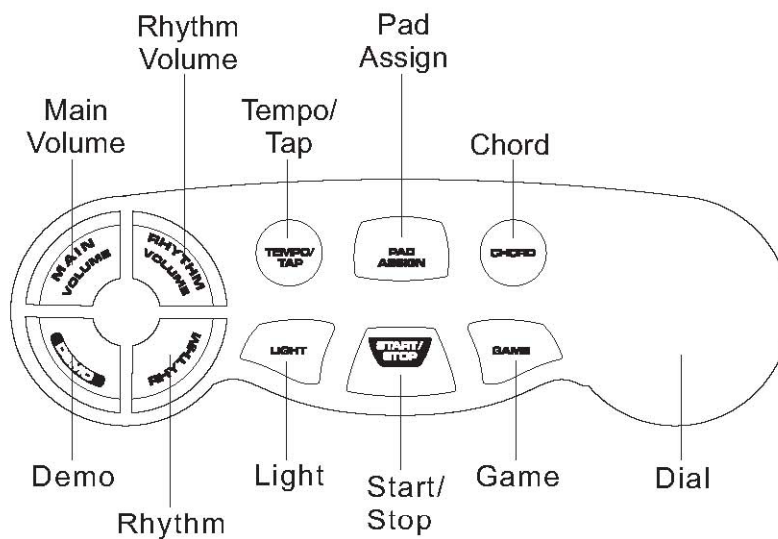
Puede conectarse un par de auriculares estéreo al jack Headphones situado en el panel posterior. Cuando se conecta un par de auriculares al jack, los altavoces internos de la unidad se desconectan automáticamente, perfecto para la práctica privada o para tocar ya avanzada la noche. Si quiere usar un sistema de sonido externo, el jack headphone también puede usarse para conectar la batería digital a un sistema estéreo o una mesa de mezclas.



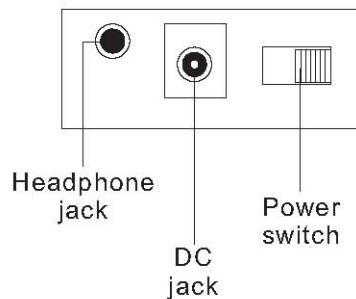
* Coloque el interruptor de todos los equipos en OFF antes de realizar ninguna conexión.

Panel de control

Front Panel



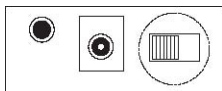
Rear Panel



Reproducción de la canción Demo

Su Digital Drum viene con una canción de demostración para mostrarle las posibilidades de la batería. Para reproducir la canción demo, siga las instrucciones de abajo:

1. Encienda la alimentación



Coloque el interruptor [POWER] en ON.
El LED del display se iluminará.

2. Iniciar la canción DEMO

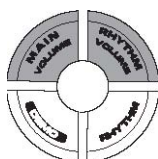


Pulse el botón [DEMO], se iniciará la canción demo y el indicador LEARNING se iluminará al mismo tiempo. En este momento la canción demo se inicia en el modo "learning" o de aprendizaje, el indicador de los pads o almohadillas de la batería parpadeará siguiendo el ritmo de la canción demo.

* VOLUMEN PRINCIPAL

El nivel de volumen general del instrumento se controla con un botón [MAIN VOLUME]. Pulse sobre el botón [MAIN VOLUME] y gire el DIAL para ajustar el volumen del tono. Gire el DIAL en el sentido contrario a las agujas del reloj para disminuir el volumen, o gírelo en el sentido de las agujas para aumentarlo.

* VOLUMEN DEL RITMO



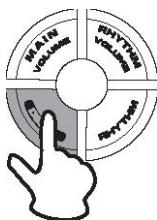
El nivel de volumen de la canción es controlado por el botón [RHYTHM VOLUME].

El RHYTHM VOLUME puede usarse para ajustar el balance entre el acompañamiento de la canción y su propia interpretación con los pads.

Pulse sobre la parte superior del [RHYTHM VOLUME] y gire el DIAL para ajustar el volumen del tono. Gire el DIAL al contrario a las agujas para disminuir el volumen, o gírelo en el sentido de las agujas para aumentarlo.

3. Detener la canción DEMO

Para detener la canción demo, pulse de nuevo el botón [DEMO].



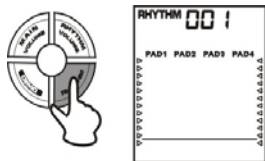
Tocando un ritmo

Su Digital Drum ofrece 50 ritmos diferentes que pueden usarse para proporcionar acompañamiento. Seleccione uno de los ritmos y escúchelo.

Selecting a Rhythm

1. Pulse sobre el botón [RHYTHM]

Pulse sobre el botón [RHYTHM], y el número de la canción seleccionada en ese momento aparecerá en el display.



2. Seleccione un ritmo

Use el DIAL para seleccionar un ritmo. Gire el DIAL al contrario a las agujas para disminuir el volumen, o gírelo en el sentido de las agujas para aumentarlo.



3. Pulse el botón [START/STOP]

Pulse el botón [START/STOP] para iniciar la reproducción.

NOTA:

Puede también usar la función TAP para iniciar las canciones (véase la página 7)

Adjusting the Tempo

El tempo de un ritmo puede ajustarse entre 40 y 240 beats por minuto. A medida que el valor del tempo aumenta, el tempo se irá haciendo más rápido.



1. Pulse sobre el botón [TEMPO/TAP]

Pulse sobre el botón [TEMPO/TAP], el tempo actual aparecerá en el display.



2. Gire el DIAL

Use el DIAL para ajustar el tempoto adjust the tempo. Gire el DIAL al contrario a las agujas para disminuir el tempo, o gírelo en el sentido de las agujas para aumentarlo.

Tocando un ritmo

Tap Start

La función TAP START le permite ajustar el tempo general de la canción así como iniciar el acompañamiento. El acompañamiento se reproducirá según el tempo con que se golpee a las almohadillas o pads.



1. Pulse sobre el botón [TEMPO/TAP]

Pulse sobre el botón [TEMPO/TAP], el tempo actual aparecerá en el display



2. Inicio con repiqueteo

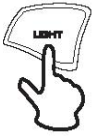
Golpee cualquiera de los pads cuatro veces, el acompañamiento se iniciará al tempo deseado. El tempo se corresponde con la velocidad con la que golpeó los pads las dos últimas veces.



3. Detener la reproducción

Para detener la reproducción, pulse el botón [START/STOP].

The Drum Pad Indicators



Active/desactive los indicadores Drum Pad

Puede activar/desactivar los indicadores Drum Pad en cualquier momento durante la interpretación. Pulse una vez sobre el botón [LIGHT] y el estado aparecerá en el display.

Chord



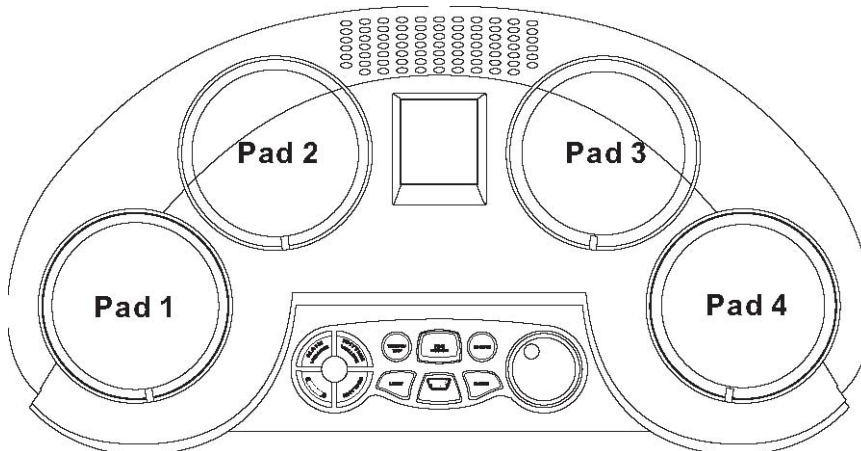
Active/desactive Chord

Puede activar/desactivar Chord (acorde) durante la reproducción o mientras el acompañamiento está detenido.

Pulse una vez sobre el botón [CHORD] y el estado aparecerá en el display.

Toque con los pads

Pad Names



Assign a Voice to Individual Pads

El Digital Drum lleva un total de 40 sonidos de percusión y 10 efectos de sonido que pueden asignarse a cada uno de los 4 drum pads.



1. Seleccione un ritmo

Gire el DIAL para seleccionar un Rhythm (ritmo) que quiera asignar a los pads.



2. Pulse sobre el botón [PAD ASSIGN]

Pulse sobre el botón [PAD ASSIGN]. El indicador PAD ASSIGN aparece en el display y la luz indicadora debajo del Pad 1 se ilumina.

Toque con los pads



3. Seleccione un Pad

Golpe una vez sobre el Drum Pad que quiera asignar, por ejemplo, Drum Pad 2, el indicador debajo del Pad 2 se ilumina, y el display muestra el actual número de Percusión.



4. Seleccione una Percusión

Puede seleccionar la voz golpeando sobre el pad repetidamente hasta que llegue a la voz que quería.



5. Pulse sobre el botón PAD ASSIGN

Cuando haya acabado de seleccionar el sonido de percusión que quería, pulse el botón [PAD ASSIGN] para confirmar.

6. Toque con los Pads

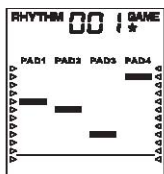
Ahora ya puede tocar su batería con los drum pads asignados. Repita los pasos 2-4 si quiere asignar otros drum pads.

Reproducción de Game

How to Play?

La función Game de Digital Drum permitir al interprete aprender y tocar un ritmo siguiendo el patrón según las barras que aparecen en la pantalla. Cuando las barras que van cayendo sobrepasan la línea de la parte inferior del display, golpee sobre los pads correspondientes.

1



Las barras de cada pad van cayendo.

Cuando la barra sobrepasa la línea, golpee el pad. (En la imagen de la pantalla de la izquierda, golpee el PAD3)

Starting a New Game

1. Pulse sobre el botón [GAME]

Pulse sobre el botón [GAME], el indicador GAME aparece en el display.



2. Seleccione un ritmo para tocarlo

Gire el DIAL para seleccionar un ritmo con el que tocar. Cada rhythm (ritmo) tiene su propio nivel que se muestra debajo del indicador GAME:

GAME	~	Easy
★		
GAME	~	Normal
★★		
GAME	~	Hard
★★★		



3. Inicie Game

Pulse sobre el botón [START/STOP], las barras de los correspondientes pads comienzan a caer desde la parte superior de la pantalla, al tiempo que las luces indicadoras de cada pad comienzan a parpadear. Puede golpear los pads con las luces parpadeantes indicadoras, o golpear los pads hasta que las barras de cada pad que van descendiendo alcancen la línea en la parte inferior del display.



Reproducción de Game

4. Marcador

Después de tocar el ritmo completo por 3 veces, se detendrá y mostrará su puntuación. Escuchará una voz que comentará su interpretación.



Marcador	Comentario
0-29	OK
30-59	GOOD (bien)
60-79	VERY GOOD (muy bien)
80-100	EXCELLENT

5. Detener la reproducción de Game

El juego (game) se reiniciará automáticamente tras mostrar la puntuación durante 3 segundos. Para detener el juego (game), sólo tiene que pulsar [START/STOP] en cualquier momento. Pulse el botón [GAME] para salir del modo Game.

Especificaciones

Pads:	4 Pads de batería con sensibilidad al tacto y con luces indicadoras
Voces de batería:	40 Voces de percusión + 10 Voces de efectos
Ritmos:	50
Canción Demo:	1
Controles del Panel:	POWER ON/OFF, MAIN VOLUME, RHYTHM VOLUME DEMO, RHYTHM, TEMPO/TAP, PAD ASSIGN, CHORD, LIGHT, START/STOP, GAME, DIAL
Conectores:	HEADPHONES DC 9V (AC Adaptador)
Fuente de alimentación:	Seis pilas tamaño "C", SUM-2, R14, o equivalentes DC 9V adaptor, 800mA
Dimensiones:	460(W) X 260(D) X 150(H) mm
Peso:	1.5kg (sin las pilas)

Apéndice

1. Configuración de la Lista de voces de percusión

Núm.	Nombre
	BASS DRUM
01	Bass Drum Hard
02	Bass Drum
03	Bass Drum Rock
04	Bass Drum H
05	Bass Drum Analog L
	SNARE DRUM
06	Side Stick
07	Snare M
08	Snare H Hard
09	Snare Drum Rock L
10	SD Rock Rim
11	Analog Rim Shot
12	Analog Snare 1
13	Analog Snare H
	HI-HAT
14	Hi-Hat Closed/ Hi Hat Open
15	Hi-Hat Pedal
16	Analog HH Closed 1
17	Analog HH-Open
	TOM
18	Floor Tom L
19	Low Tom
20	Mid Tom L
21	High Tom

Núm.	Nombre
	CRASH
22	Crash Cymbal 1
23	Analog Cymbal
	RIDE
24	Ride Cymbal 1
	PERCUSSION
25	Metronome Click
26	Metronome Bell
27	Hand Clap
28	Tambourine
29	Cowbell
30	Hi Bango
31	Low Bango
32	Conga H Open
33	Conga L
34	Timbale H
35	Cabasa
36	Maracas
37	Claves
38	Triangle Open
39	Triangle Mute
40	Analog Cowbell

2. Lista de las voces de efectos

Núm.	Nombre
41	One
42	Two
43	Three
44	Four
45	OK
46	Good
47	Very Good
48	Excellent
49	FX
50	BLJ Trill

Apéndice

3. Lista de ritmos

Núm.	Nombre
	8 Beat
01	8 Beat
02	8 Beat Ballad
03	8 Beat Pop
04	8 Beat Rock
05	Rock 1
06	Rock 2
07	Hard Rock
08	Heavy Metal 1
09	Heavy Metal 2
	16 Beat
10	16 Beat
11	16 Beat Ballad
12	16 Beat Pop
13	16 Beat Funk
	Funk
14	Funk
15	Funk Pop
16	Blues Funk
	Dance
17	Pop Dance
18	Disco
19	Hourse
20	Hip-Hop
21	Rap
22	Shuffle
23	Slow Rock
24	Soul

Núm.	Nombre
	Jazz
25	Cool Jazz
26	Jazz Swing
27	Blues 1
28	Blues 2
29	Fusion 1
30	Fusion 2
31	Bounce
	Latin
32	Reggae 1
33	Reggae 2
34	Bossa Nova
35	Sambe
36	Latin Rock
37	Cha-Cha
38	Mambo
39	Rhumba
	Country
40	Country
41	Country Rock
	March & Waltz
42	March
43	Polka
44	Waltz 1
45	Waltz 2
	Sound Effect
46	SFX 1
47	SFX 2
48	SFX 3
49	SFX 4
50	SFX 5